



UNISS

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

Dati desumibili dalla registrazione a protocollo:
Numero Repertorio, Numero Protocollo, Titolo
Classe Fascicolo Allegati.

**BANDO DI SELEZIONE PER L'ATTRIBUZIONE DI UNA
BORSA DI STUDIO PER ATTIVITÀ POST LAUREAM DI RICERCA**

IL DIRETTORE

VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Sassari, emanato con D.R. n. 2845 del 07/12/2011, e successive modifiche ed integrazioni;

VISTO il vigente Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità dell'Università degli Studi di Sassari;

VISTO il Regolamento di Ateneo riferito alle Borse di Studio post-lauream emanato con D.R. n. 1370 del 10/06/2011 Prot. n. 16912;

VISTA la legge n. 240 del 30/12/2010, recante "norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega del Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario", ed in particolare l'art. 18, comma 5, lett. f);

VISTA la legge, n. 35 del 04/04/2012 di "Conversione in legge, con modificazioni, del decreto legge n. 5 del 9 febbraio 2012, recante disposizioni urgenti in materia di semplificazione e di sviluppo" ed in particolare l'art. 49, comma 1, lett. h), che modifica l'art. 18, comma 5, lett. f) della suddetta legge 240/2010;

VISTA la delibera del Consiglio di Dipartimento del 17/07/2024, con la quale è stata approvata l'attivazione di una selezione pubblica, per titoli e colloquio, per l'attribuzione di n. 1 borsa di studio per attività post lauream di ricerca della durata di mesi 6, dell'importo di euro 7.500,00 (settemilacinquecento/00) onnicomprensivo di ogni onere fiscale e contributivo, a carico del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali, inerente la ricerca "*The Adoption of Environmental Practices in Italian SME and ISO Certification*". Responsabile scientifico Prof. Andrea Carosi;

VISTO il D.D. n. 200/2024 del 23 luglio 2024, Prot. n. 1499, con il quale è stato emanato il bando di selezione per l'attribuzione della borsa di studio di cui al punto precedente;

CONSIDERATO che entro il termine del 2 settembre 2024, di cui all'art. 4 del citato bando, non è pervenuta alcuna domanda di partecipazione;

VISTA la delibera del Consiglio di Dipartimento dell'11/09/2024, con la quale è stato approvato il riavvio della procedura di pubblica selezione, per titoli e colloquio, per l'attribuzione della medesima borsa di studio per attività post lauream di ricerca;

ACCERTATA la copertura finanziaria;

DECRETA

Art. 1 – Finalità



UNISS

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

È indetta una pubblica selezione, per titoli e colloquio, per attribuzione di una borsa di studio per attività post-lauream di ricerca, della durata di 6 mesi, dell'importo lordo per il percipiente di euro 7.500,00 (settemilacinquecento/00), onnicomprensivi di ogni eventuale onere fiscale e contributivo, a carico del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali.

Le attività di studio riferite alla borsa in oggetto, riguardano la ricerca *"The Adoption of Environmental Practices in Italian SME and ISO Certification"*. Le attività di studio che dovranno essere espletate sono finalizzate allo studio delle determinanti della adozione di pratiche green da parte delle imprese. L'adozione di pratiche green da parte delle imprese è approssimata attraverso la certificazione ISO14001, che quindi definisce le cd. imprese green. La base empirica è composta dal campione di tutte le imprese certificate green in Italia, e da tutte le imprese italiane censite nel database AIDA- Bureau Van Dijk, ovvero le non-green. Tale base empirica garantisce allo studio proposto essenzialmente due vantaggi competitivi: (1) si tratta del primo studio che confronta direttamente le imprese green con le imprese non-green, permettendo così, ad esempio, di risolvere le distorsioni derivanti da self-selection del campione presente in tutti gli studi prodotti sino ad ora sul tema; (2) si tratta del primo studio che utilizza dati di "green-ness" delle imprese a livello di impianto, permettendo quindi di affrontare alcune fra le tematiche più tipiche legate al green delle imprese (e.g., effetti sul territorio), senza che le evidenze empiriche prodotte siano affette da endogeneità, come tipicamente accade.

Lo studio beneficia di un dataset proprietario fornito da ACCREDIA che contiene tutte le certificazioni green (ISO14001) concesse in Italia dal 1995 al 2017 (si tratta complessivamente di circa 105,000 record, del tipo impianto-impresa-anno).

Il dataset fornito da ACCREDIA è tanto ricco di informazioni quanto necessita di un lavoro di organizzazione preparatorio.

Ad esempio, ogni record deve essere ricondotto ad una impresa in AIDA. Tale scrupoloso lavoro deve essere fatto manualmente, record dopo record. La presente borsa di ricerca è incentrata in primo luogo a tale preparazione del dataset propedeutica per le analisi empiriche vere e proprie. Successivamente, l'attività di ricerca del candidato sarà dedicata alla definizione di una prima batteria di test (analisi univariata), volti a evidenziare le principali differenze tra imprese green e non-green.

Responsabile scientifico: Prof. Andrea Carosi.

La spesa riferita alla borsa di studio graverà sui fondi del budget del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali - esercizio finanziario 2024, progetto "NERIC2018BRESCHI" - Riserva di ateneo per la ricerca da margini di progetto in COEP - codice progetto U-GOV: "NERIC2018BRESCHI".

Art. 2 – Requisiti per l'ammissione

Per l'ammissione alla procedura comparativa è richiesto, alla data di scadenza del bando, il possesso dei seguenti requisiti:

- a. possesso della laurea triennale conseguita nella classe di laurea L18 (Scienze dell'economia e della gestione aziendale), conseguita presso una Università italiana o



UNISS

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

- analogo titolo accademico (di almeno pari durata) conseguito all'estero (tradotto e legalizzato dalle competenti rappresentanze diplomatiche o consolari italiane all'estero secondo la normativa vigente, qualora non già dichiarato equipollente);
- b. l'ultimo titolo di studio posseduto (laurea triennale, laurea magistrale o analogo titolo estero) deve essere stato conseguito entro i 5 anni dalla data di scadenza del bando. Il limite non si applica nel caso in cui il candidato sia iscritto ad un programma di dottorato;
 - c. curriculum scientifico-professionale coerente con la borsa bandita e idoneo per lo svolgimento di attività di ricerca;
 - d. cittadinanza italiana ovvero cittadinanza di altro stato;
 - e. godimento dei diritti politici;
 - f. idoneità fisica all'impiego.

Si terrà conto delle equiparazioni relative ai titoli di studio, ai sensi della normativa vigente alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione alla selezione.

I candidati che hanno conseguito il titolo di studio all'estero, devono indicare gli estremi del provvedimento di equivalenza che ne attesti l'avvenuto riconoscimento in Italia ai sensi della normativa vigente. Nel caso in cui detto riconoscimento non sia stato ancora effettuato, l'equivalenza verrà valutata dalla commissione giudicatrice unicamente ai fini dell'ammissione del candidato alla selezione. A tal fine il candidato dovrà allegare la dichiarazione di valore in loco rilasciata dalla Rappresentanza diplomatico-consolare italiana competente per territorio nello stato al cui ordinamento si riferisce il titolo di studio o altra documentazione utile a consentirne la valutazione; a tal riguardo, con riferimento alla fase di richiesta di equivalenza ai fini concorsuali, il candidato dovrà obbligatoriamente integrare la domanda di partecipazione con l'allegato G (modulo di richiesta equivalenza per titoli accademici conseguiti all'estero). I requisiti di cui sopra debbono essere posseduti alla data di scadenza del presente bando.

Non possono accedere coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo, nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione, per persistente insufficiente rendimento, ovvero siano stati dichiarati decaduti da impiego statale, ai sensi dell'art. 127, primo comma lett. d) del testo unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 10 gennaio 1957, n. 3.

I cittadini che non sono in possesso della cittadinanza italiana devono possedere, inoltre, i seguenti requisiti:

- 1) godere dei diritti civili e politici anche negli stati di appartenenza o di provenienza;
- 2) essere in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica;
- 3) avere adeguata conoscenza della lingua italiana.

I requisiti di cui sopra debbono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla selezione.

Art. 3 – Titoli valutabili



Saranno valutabili i seguenti titoli:

- a) possesso della laurea specialistica (DM 509/99) conseguita nelle classi di laurea 84/S (Scienze economico aziendali) o 64/S (Scienze dell'economia) ovvero possesso della laurea magistrale (DM 270/04) conseguita nelle classi di laurea LM-77 (Scienze economico aziendali) o LM-56 (Scienze dell'economia);
- b) iscrizione ad un corso di dottorato di ricerca pertinente al tema oggetto della borsa;
- c) svolgimento di una documentata attività di formazione e ricerca presso soggetti pubblici e privati pertinenti al tema oggetto della borsa;
- d) partecipazione a conferenze internazionali coerenti con l'ambito della borsa;
- e) presentazione di lavori scientifici a conferenze internazionali coerenti con l'ambito della borsa;
- f) prodotti di ricerca pertinenti al tema oggetto della borsa;
- g) ogni altra documentazione e/o certificazione ritenuta utile per l'accertamento del possesso di un curriculum scientifico professionale idoneo per lo svolgimento di attività di ricerca.

I suddetti titoli devono essere posseduti alla data di scadenza del bando e dovranno essere autocertificati o prodotti entro il termine di scadenza previsto per la presentazione della domanda di ammissione alla procedura comparativa.

Per la valutazione dei titoli e del colloquio, si stabilisce che la Commissione avrà a disposizione 60/100 punti da attribuire ai titoli e 40/100 punti per il colloquio.

Art. 4 – Domande e termini di presentazione

La domanda di partecipazione alla selezione, debitamente sottoscritta dal candidato pena l'esclusione, redatta in carta semplice in conformità allo schema esemplificativo di cui all'allegato "A", deve essere indirizzata al Direttore del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali dell'Università degli Studi di Sassari.

Le domande di partecipazione dovranno essere presentate, a pena di esclusione, tramite la PEC (Posta Elettronica Certificata) indirizzata unicamente al seguente indirizzo PEC istituzionale: dip.scienze.economiche.aziendali@pec.uniss.it indicando nell'oggetto il seguente testo: domanda di partecipazione alla selezione per una borsa di studio per attività post-lauream di ricerca bandita con decreto Rep. n. _____ Prot. n. _____ del _____.

La domanda e i relativi allegati, devono essere trasmessi sottoscritti dal candidato con la propria firma digitale.

È altresì ammissibile l'invio della scansione della domanda e degli allegati, sottoscritti con firma autografa, accompagnata da un documento di riconoscimento in corso di validità, in formato pdf.

Per la domanda e i documenti allegati devono essere utilizzati formati statici e non direttamente modificabili, privi di macroistruzioni o codici eseguibili, preferibilmente in formato .pdf o .tiff, evitando i formati proprietari quali .doc, .xls ed altri.



Si ricorda che le ricevute di accettazione/consegna della PEC vengono inviate automaticamente dal gestore di PEC nel caso di trasmissione a buon fine, per cui non risulta necessario contattare gli uffici universitari o spedire ulteriori e-mail per chiedere la conferma o spedire successivamente ulteriore documentazione cartacea.

A pena di esclusione, le domande di partecipazione alla procedura comparativa dovranno pervenire entro e non oltre le ore 12:00 del 27 settembre 2024.

Farà fede la data e l'ora di ricevimento della domanda sugli indirizzi mail sopra indicati.

Non saranno ammessi alla procedura comparativa gli aspiranti le cui domande dovessero pervenire, per qualsiasi motivo, dopo la scadenza indicata.

Nella domanda di ammissione (allegato "A") alla presente selezione, i candidati devono dichiarare sotto la propria responsabilità:

- 1) il nome e il cognome;
- 2) la data di nascita, il luogo di nascita e il codice fiscale;
- 3) il comune di residenza e l'indirizzo;
- 4) il possesso dei requisiti previsti dall'art. 2 del presente avviso (per quanto attiene il diploma di laurea: l'indicazione del voto, della data di conseguimento del titolo stesso e dell'Istituto/Università presso il quale è stato conseguito);
- 5) la cittadinanza della quale sono in possesso;
- 6) le eventuali condanne penali riportate (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziario e i procedimenti penali eventualmente pendenti a loro carico);
- 7) godimento dei diritti civili e politici;
- 8) idoneità fisica all'impiego;
- 9) l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse ai sensi della normativa vigente;
- 10) gli eventuali servizi prestati presso pubbliche amministrazioni e le cause di risoluzione dei precedenti rapporti di impiego;
- 11) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego statale per averlo conseguito mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile;
- 12) il possesso dei titoli valutabili indicati all'articolo 3 del presente avviso.

I cittadini che non sono in possesso della cittadinanza italiana devono inoltre dichiarare:

- 1) di godere dei diritti civili e politici anche negli stati di appartenenza o di provenienza;
- 2) di essere in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica;
- 3) di avere adeguata conoscenza della lingua italiana.

Dalla domanda deve risultare, altresì, il recapito cui indirizzare le eventuali comunicazioni.

La firma in calce alla domanda, non richiede autenticazione.

Non è consentito il riferimento *per relationem* a documenti già presentati in occasione di altre selezioni; non saranno presi in considerazione documenti inviati separatamente e/o successivamente alla scadenza dei termini di partecipazione.



UNISS

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

Il candidato dovrà allegare alla domanda:

- a) documentazione attestante titoli valutabili richiesti nel presente avviso, debitamente firmata (allegato "B");
- b) copia fotostatica del documento d'identità;
- c) copia fotostatica del codice fiscale;
- d) curriculum vitae, in conformità al vigente modello europeo, come da allegato "C", debitamente firmato;
- e) dichiarazione per conflitto di interessi ai sensi della normativa vigente, come da allegato "D" debitamente firmata;
- f) eventuale documentazione da cui risultino gli estremi del riconoscimento in Italia, ai sensi della normativa vigente, dei titoli di studio conseguiti all'estero. Nel caso in cui detto riconoscimento non sia stato ancora effettuato, l'equivalenza verrà valutata dalla commissione giudicatrice unicamente ai fini dell'ammissione del candidato alla selezione. A tal fine il candidato dovrà allegare la dichiarazione di valore in loco rilasciata dalla Rappresentanza diplomatico-consolare italiana competente per territorio nello stato al cui ordinamento si riferisce il titolo di studio o altra documentazione utile a consentirne la valutazione; a tal riguardo, con riferimento alla fase di richiesta di equivalenza ai fini concorsuali, il candidato dovrà obbligatoriamente integrare la domanda di partecipazione con l'allegato G (modulo di richiesta equivalenza per titoli accademici conseguiti all'estero);
- g) consenso al trattamento dei dati personali, come da allegato "F", debitamente firmato.

I suddetti allegati devono essere opportunamente firmati laddove richiesto, pena l'esclusione.

I titoli che il candidato intende presentare ai fini della valutazione di merito devono essere autocertificati ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, utilizzando lo schema di cui all'**allegato "B"** da cui sia possibile evincere in modo chiaro e circostanziato le esperienze formative e professionali maturate. Nell'autocertificazione il candidato deve specificare in modo analitico e preciso ogni elemento utile ai fini della valutazione dei titoli e dell'espletamento dei necessari controlli sulla veridicità dei dati autocertificati (es. durata del rapporto di lavoro – gg/mm/aa di inizio e fine rapporto, datore di lavoro, Università/Ente conseguimento titolo di Laurea/Dottorato etc.).

La Commissione non procederà alla valutazione dei titoli ove non siano indicati tutti gli elementi e i dati necessari alla loro valutazione.

Gli atti o documenti conservati o rilasciati da una pubblica amministrazione nonché certificazioni di titoli di studio o di servizio devono essere allegati alla domanda mediante la forma della semplificazione delle certificazioni amministrative consentite dagli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 come modificato dalla legge 12 novembre 2011, n. 183 (legge di stabilità 2012), art. 15, a norma della quale "Le certificazioni rilasciate dalla pubblica amministrazione in ordine a stati, qualità personali e fatti sono valide e utilizzabili solo nei rapporti tra privati. Nei rapporti con gli organi della pubblica amministrazione e i gestori di pubblici servizi i certificati e gli atti di notorietà sono sempre sostituiti dalle dichiarazioni di cui agli articoli 46 e 47", compilando l'allegato "B".

Il Dipartimento di Scienze economiche e aziendali si riserva la possibilità di procedere a idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive.



Il Dipartimento di Scienze economiche e aziendali non assume alcuna responsabilità per il caso di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni della residenza o del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento degli stessi.

Art. 5 – Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice è nominata dal Direttore del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali dopo la scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione e sarà composta da tre membri, scelti tra docenti universitari, tra cui il Responsabile scientifico della ricerca e tra esperti dell'Ateneo nelle tematiche riferite alla ricerca in oggetto. La commissione individua al proprio interno un Presidente e un Segretario verbalizzante.

Art. 6 – Modalità di selezione

La selezione è per titoli e colloquio.

La Commissione giudicatrice predetermina i criteri di massima e le procedure della selezione e verifica i requisiti di ammissione.

Prima della visione delle domande di partecipazione, la Commissione stabilisce le modalità di valutazione dei titoli e del colloquio, nonché l'eventuale punteggio minimo che i candidati devono raggiungere per essere utilmente collocati in graduatoria.

Successivamente la Commissione valuterà i titoli e procederà al colloquio dei candidati per la valutazione dei requisiti professionali dei candidati.

In merito alla valutazione dei titoli, saranno considerati validi solamente i titoli prodotti entro il termine di scadenza stabilito per la presentazione delle domande oppure quelli per cui i candidati abbiano prodotto, nel termine sopra indicato, una dichiarazione sostitutiva di certificazione (ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000).

Ai titoli redatti in lingua straniera diversa dall'inglese, francese, tedesco e spagnolo, dovrà essere allegata una traduzione in lingua italiana insieme ad una dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà che attesti la conformità della traduzione al testo straniero.

Il colloquio è previsto per il giorno 7 ottobre 2024, alle ore 12:00, con l'ausilio della piattaforma online Microsoft Teams. I candidati riceveranno il codice di invito per partecipare al colloquio il giorno 2 ottobre 2024 allo stesso indirizzo e-mail che risulta nella domanda di partecipazione

A tutti i candidati verrà data comunicazione di ammissione/non ammissione alla procedura comparativa allo stesso indirizzo PEC utilizzato per l'invio della domanda di partecipazione.

Per essere ammessi a sostenere il colloquio, i candidati dovranno essere muniti di uno dei seguenti documenti di riconoscimento:

- tessera sanitaria o carta d'identità;



UNISS

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

- patente automobilistica;
- porto d'armi;
- passaporto in regola con i visti d'ingresso timbro Schengen, per i cittadini extracomunitari.

Il colloquio verterà sui momenti salienti della carriera di studio e professionale del candidato e sui contributi scientifici della tesi di laurea magistrale o di dottorato e su eventuali pubblicazioni scientifiche. Parte del colloquio sarà condotta in Inglese per accertare la conoscenza della lingua.

Il colloquio si intende superato se il candidato riporta una valutazione finale non inferiore a punti 24/40.

Al termine dei lavori la Commissione, previa valutazione comparativa, con propria deliberazione, assunta con la maggioranza dei componenti, formula una graduatoria di merito dei partecipanti alla selezione in modo da attingere nell'ipotesi di rinuncia, recesso, impossibilità o altro impedimento da parte del vincitore, ovvero nel caso in cui si manifesti la necessità di aumentare il numero dei posti della borsa di studio.

In caso di recesso in corso di attività il Dipartimento si riserva di valutare se far subentrare il candidato successivo per il rimanente periodo.

Art. 7 – Approvazione atti

Il Direttore del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali, verificata la legittimità della procedura, adotta il provvedimento di approvazione atti e ne dichiara il vincitore, dandone comunicazione tramite pubblicazione nel proprio sito internet: www.disea.uniss.it e nel sito internet dell'Ateneo: www.uniss.it/bandi.

Il rapporto così instaurato non può avere alcun effetto ai fini dell'assunzione nei ruoli del personale dell'Università.

Nel termine perentorio di 5 giorni da tale pubblicazione, l'assegnatario dovrà far pervenire al Dipartimento di Scienze economiche e aziendali, a pena di decadenza, la dichiarazione di accettazione della borsa di studio, alle condizioni stabilite nel presente bando.

In caso di rinuncia o di mancata assegnazione, la borsa sarà attribuita al successivo idoneo, secondo l'ordine della graduatoria di merito.

Art. 8 – Conferimento della borsa, impegno orario

La borsa di studio per attività di ricerca post lauream è attribuita con decreto del Direttore del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali. L'efficacia di tale provvedimento, e la liquidazione dei relativi compensi, è subordinata alla pubblicazione obbligatoria prevista dagli artt. 26 e 27 del decreto legislativo n. 33 del 15 marzo 2013 sul sito dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione trasparente".

Il titolare della borsa di studio ha l'obbligo di svolgere le attività seguendo le indicazioni e sotto la guida del responsabile del programma.



La borsa di studio avrà una durata di 6 mesi a decorrere dalla data di inizio dell'attività di ricerca, come indicato nel suddetto decreto del Direttore del Dipartimento.

La borsa di studio per attività post-lauream di ricerca verrà riconosciuta attraverso la corresponsione dell'importo di euro 7.500,00 (settemilacinquecento/00), onnicomprensivi di ogni eventuale onere fiscale e contributivo a carico del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali e del percipiente. Eventuali ritenute saranno adeguate ad ogni ipotetica variazione di legge e, in ogni caso, graveranno sull'importo indicato.

Dall'importo della borsa di studio andranno inoltre decurtati gli oneri necessari per attivare la copertura assicurativa per danni a terzi (R.C.T) e per infortuni.

L'importo della borsa di studio sarà corrisposto in rate mensili posticipate e subordinatamente alla presentazione di specifica attestazione da parte del Responsabile scientifico sulla regolarità dell'attività svolta.

Eventuali incarichi di missione fuori sede saranno assoggettati alla normativa di riferimento.

Art. 9 – Incompatibilità

La borsa non è cumulabile con altre borse di studio a qualunque titolo conferite, ed è incompatibile con assegni di ricerca, con rapporti di lavoro subordinato, salvo i casi di aspettativa laddove prevista.

Art. 10 – Trattamento dei dati personali

Ai sensi degli art. 13-14 del GDPR (GENERAL DATA PROTECTION REGULATION – Regolamento Europeo 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche per quanto riguarda il trattamento dei dati personali) e del D. Lgs. 196/2003 (Codice Privacy), si informa che l'Università si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dal candidato. Tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità connesse e strumentali alla selezione e all'attribuzione della borsa di studio, nel rispetto delle disposizioni vigenti, come indicato nell'Informativa sul trattamento dei dati personali allegata al presente decreto (allegato "E"). Ai sensi degli articoli 3 e 7 del decreto legislativo 33/2013, le informazioni, i dati, i documenti, compreso il curriculum vitae, da redigersi in conformità al vigente modello europeo, sono oggetto di pubblicazione in formato aperto sul sito di Ateneo nella sezione "Amministrazione trasparente" e chiunque ha diritto di conoscerli, utilizzarli e riutilizzarli senza restrizioni, anche per fini diversi dalla presente procedura, con l'obbligo di citare la fonte e di rispettarne l'integrità.

Art. 11 – Responsabile del procedimento

Ai sensi di quanto disposto dalla legge 241/90 art. 5, il responsabile del procedimento del presente avviso è la Prof.ssa Giuliana Giuseppina Carboni, Direttore presso il Dipartimento di Scienze economiche e aziendali – Università degli Studi di Sassari.



Art. 12 – Pubblicità

Del presente bando verrà data pubblicità mediante pubblicazione sul sito internet del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali www.disea.uniss.it e sul sito internet dell'Ateneo www.uniss.it/bandi.

Art. 13 – Rinvio

Per quanto non previsto dal presente avviso valgono, sempre che applicabili, le disposizioni sullo svolgimento dei concorsi disciplinate dal T.U. approvato con Decreto del Presidente della Repubblica 3 maggio 1957, n. 686 e successive norme di integrazione e modificazione nonché le norme di cui al Regolamento di Ateneo riferito alle Borse di Studio Post-lauream emanato con DR 1370 del 10/06/2011 prot. n. 16912.

LA DIRETTRICE

Prof.ssa Giuliana Giuseppina Carboni



UNISS

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

Allegato "A"

Modello della domanda
(in carta semplice)

Al Direttore del Dipartimento di
Scienze economiche e aziendali
Università degli Studi di Sassari
Via Muroni, 25 - 07100 - SASSARI

Il/La sottoscritto/a..... nato/a a..... (prov. di.....) il
.....
e residente in.....(prov. di) via..... n.
Cap.
Codice Fiscale

chiede di essere ammesso a partecipare alla selezione pubblica per titoli ed esami, per
l'assegnazione di n. 1 borsa di studio per attività post-lauream di ricerca, bandita con Decreto
del Direttore del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali **Rep. n./2024 del**
...../2024, Prot. n.

A tal fine dichiara, sotto la propria responsabilità:

- a) di essere in possesso della cittadinanza
- b) di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso (1);
- c) di essere in possesso dei seguenti requisiti previsti all'art. 2 dell'avviso di selezione pubblica:
 - diploma di laurea in conseguito presso
..... in data con la votazione di
- d) di godere dei diritti civili e politici (se cittadino di stato membro dell'Unione Europea anche nello stato di appartenenza);
- e) di possedere idoneità fisica all'impiego;
- f) di non trovarsi in situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse ai sensi della normativa vigente;
- g) di aver prestato servizio presso pubbliche amministrazioni (o di essere in servizio) e le cause di
di risoluzione dei rapporti di impiego:
.....;
- h) di non essere stato destituito né dichiarato decaduto da altro impiego statale per averlo conseguito mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
- i) di avere adeguata conoscenza della lingua italiana (solo per i cittadini non italiani);
- l) di possedere i seguenti titoli indicati nell'articolo 3 dell'avviso
.....;
- m) di eleggere il proprio domicilio ai fini della procedura comparativa in via
..... n..... città..... c.a.p tel
.....cell.....

Il/La sottoscritto/a si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni di indirizzo.

Il/La sottoscritto/a dichiara, sotto la sua personale responsabilità, che quanto su affermato



UNISS

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

corrisponde a verità e si obbliga a provarlo mediante la presentazione dei prescritti documenti nei termini e con le modalità stabilite nel bando.

Il/La sottoscritto/a allega alla presente domanda:

- copia fotostatica del documento di identità;
- copia fotostatica del codice fiscale;
- curriculum vitae, in conformità al vigente modello europeo, come da allegato "C";
- dichiarazione per conflitto di interessi ai sensi della normativa vigente, come da allegato "D";
- consenso al trattamento dati personali, allegato "F";

Il/La sottoscritto/a dichiara di aver ricevuto l'Informativa sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo n. 196/2003.

Data _____

(firma)

- (1) dichiarare le eventuali condanne penali riportate (anche se sia stato concesso indulto, amnistia, condono o perdono giudiziale) o i procedimenti penali eventualmente pendenti a carico.



Allegato "B"

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI
(art. 46 D.P.R. 445/00)

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETÀ
(art. 47 D.P.R. 445/00)

Il/La sottoscritto/a cognome nome
.....
nato/a a prov il
.....
residente a prov Indirizzo c.a.p.
.....
codice fiscale telefono: e-mail
.....

consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/00 per le ipotesi di falsità
in atti e dichiarazioni mendaci

DICHIARA

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Luogo e data

Il/La dichiarante



Allegato “C”

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **[COGNOME, Nome, e, se pertinente, altri nomi]**

Luogo e data di nascita **[Giorno, mese, anno]**

ESPERIENZA LAVORATIVA

Incarichi ricoperti **[Iniziare con le informazioni più recenti ed elencare separatamente ciascun impiego pertinente ricoperto.]**

**TITOLI DI STUDIO E
PROFESSIONALI**

• Titoli di studio **[Iniziare con le informazioni più recenti ed elencare separatamente ciascun corso pertinente frequentato con successo.]**
• Altri titoli di studio e professionali

**CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI**

*Acquisite nel corso della vita e della
carriera ma non necessariamente
riconosciute da certificati e diplomi
ufficiali.*

MADRELINGUA **[Indicare la madrelingua]**
ALTRE LINGUA

• Capacità di lettura **[Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]**
• Capacità di scrittura **[Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]**
• Capacità di espressione orale **[Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]**

CAPACITÀ E COMPETENZE **[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]**
TECNICHE
*Con computer, attrezzature specifiche,
macchinari, ecc.*



UNISS

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

ALTRO

*(partecipazione a convegni e seminari,
pubblicazioni, collaborazione a riviste,
ecc., ed ogni altra informazione che si
ritiene di dover pubblicare.*

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

Data

Firma



Allegato "D"

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETA'
(art. 47 D.P.R. 445/00)

Al Sig. Direttore
del Dipartimento di Scienze
economiche e aziendali
Via Muroli n. 25
07100 - SASSARI -

Dichiarazione per conflitto di interessi

Il/La sottoscritto/a: cognome nome
nato/a a prov il
residente a prov Indirizzo c.a.p
codice fiscale telefono: e-mail
consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/00 per le ipotesi di falsità
in atti e dichiarazioni mendaci

DICHIARA

che in relazione alla selezione pubblica per titoli ed esami, per l'assegnazione di n. 1 borsa di studio per attività post lauream di ricerca, bandita con decreto **Rep. n./2024 del/2024, Prot. n.**, nulla osta all'attribuzione della borsa in quanto non sussistono situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse ai sensi della normativa vigente e del Codice Etico dell'Università degli studi di Sassari.

Il sottoscritto dichiara (*barrare l'opzione da escludere*):

- di *avere/non avere* il controllo o di *possedere/non possedere* una quota significativa di partecipazione finanziaria in enti o persone giuridiche in situazioni di conflitto di interesse con l'Università degli Studi di Sassari;
- di *avere/non avere* rapporti esterni di lavoro con Enti di formazione e di ricerca potenzialmente concorrenti con l'Università;
- di *avere/non avere* un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con un docente appartenente al dipartimento o alla struttura che stipula il contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore generale, o un componente del Consiglio di amministrazione dell'Ateneo;



UNISS

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

Il sottoscritto dichiara di *svolgere/non svolgere* attività che contrastano realmente o potenzialmente con l'interesse, non solo economico, dell'Università degli Studi di Sassari:

Il sottoscritto dichiara, durante la vigenza dell'attività di ricerca della borsa, di astenersi dal prendere decisioni o svolgere attività in situazioni di conflitto, anche potenziale, di interessi con interessi personali, del coniuge, di conviventi, di parenti, di affini entro il secondo grado. Il sottoscritto è consapevole che il conflitto può riguardare interessi di qualsiasi natura, anche non patrimoniali, come quelli derivanti dall'intento di voler assecondare pressioni politiche, sindacali o del committente.

In fede



ALLEGATO "E"

**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI SASSARI
DIPARTIMENTO DI SCIENZE ECONOMICHE E AZIENDALI**

**INFORMATIVA AGLI INTERESSATI
PER LA PROCEDURA DI SELEZIONE ATTRIBUZIONE BORSA DI STUDIO PER
ATTIVITA' DI RICERCA POST LAUREAM
ai sensi degli art. 13-14 del GDPR (GENERAL DATA PROTECTION REGULATION –
Regolamento Europeo 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche per
quanto riguarda il trattamento dei dati personali) e del D. Lgs. 196/2003 (Codice
Privacy)**

La informiamo che attraverso il procedimento di presentazione della domanda per partecipare **alla selezione per l'attribuzione borsa di studio per attività di ricerca post lauream** lei conferisce all'Università degli Studi di Sassari alcuni DATI PERSONALI che, nel rispetto della normativa vigente:

- a) verranno trattati in modo lecito, corretto e trasparente;
 - b) saranno raccolti per finalità determinate, esplicite e legittime;
 - c) saranno adeguati, pertinenti e limitati a quanto necessario rispetto alle finalità per le quali sono trattati;
 - d) saranno esatti e se necessario aggiornati;
 - e) verranno conservati in una forma che consenta l'identificazione dell'interessato per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono trattati;
 - f) saranno trattati in modo da garantire un'adeguata sicurezza, mediante misure tecniche e organizzative adeguate, da trattamenti non autorizzati o illeciti e dalla perdita, dalla distruzione o dal danno accidentali.
- Attraverso questo **documento** la informiamo **CHI e PERCHE'** tratterà i dati personali, **COME** e per quanto **TEMPO**, nonché i **DIRITTI** che possiede in merito e come esercitarli.

Identità e dati di contatto del Titolare del Trattamento	L'Università degli Studi di Sassari , in qualità di Titolare, tratterà i dati personali conferiti funzionalmente alla procedura di selezione per l'attribuzione borsa di studio per attività di ricerca post lauream . I dati di contatto del Titolare , il cui legale rappresentante è il Rettore, prof. Gavino Mariotti, sono: Università degli Studi di Sassari piazza Università, 21 – 07100 Sassari PEC protocollo@pec.uniss.it Email ordinaria rettore@uniss.it
Dati di contatto del Resp. della protezione dei dati (DPO)	Il Data Protection Officer è contattabile ai seguenti riferimenti PEC protocollo@pec.uniss.it Email ordinaria dpo@uniss.it

**UNISS**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

Finalità del Trattamento cui sono destinati i dati personali	Tratteremo i suoi dati per le finalità connesse alle procedure di selezione attribuzione borsa di studio per attività di ricerca post lauream. Il dato è trattato al fine di accedere all'attività di ricerca post lauream, accertandone la sussistenza dei requisiti per l'espletamento delle attività di selezione.
Base Giuridica del trattamento	I dati raccolti saranno trattati in quanto : ☒ il trattamento è necessario all'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso; (art. 6. 1b) ☒ il trattamento è necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento; (art. 6. 1c) ☒ il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento; (art. 6. 1e) Dettagli: il Regolamento recante norme sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi. D.P.R. 09.05.1994 n. 487 e successive integrazioni e modificazioni.
Soggetti autorizzati al trattamento, destinatari ed eventuali categorie di destinatari dei dati personali	I dati verranno trattati all'interno dell'università da soggetti autorizzati ed adeguatamente istruiti, coinvolti nelle funzioni necessarie allo svolgimento delle specifiche finalità indicate, che operano negli uffici preposti alla selezione per l'attribuzione borse di studio per attività di ricerca post lauream, alla gestione del contenzioso, al rispetto delle norme sulla trasparenza e anticorruzione (Dipartimento di Scienze economiche e aziendali, Ufficio Legale, Ufficio Relazioni con il pubblico, sito web Uniss sezione amministrazione trasparente – sito web Dipartimento di Scienze economiche e aziendali), sotto la responsabilità del Titolare. I dati potranno essere trattati dai Responsabili esterni che effettuano la manutenzione/aggiornamento del software di gestione. In caso di comunicazione i dati saranno trasmessi a: ☒ Enti Pubblici ☒ Privati (cointeressati, controinteressati) ☒ Organi di vigilanza e controllo ☒ Autorità giudiziaria
Periodo di conservazione dei dati	I dati personali vengono conservati: ☒ Illimitatamente nel rispetto della vigente normativa
Dati personali che verranno trattati	relativi ai candidati alla selezione per attribuzione borsa di studio per attività di ricerca post lauream ed in particolare: ☒ dati identificativi: cognome e nome, residenza, domicilio, nascita, codice fiscale, indirizzo e-mail, recapito telefonico, titolo di studio e altri dati presenti sul curriculum) ☒ situazione cittadinanza ☒ situazione godimento diritti civili e politici ☒ situazione idoneità fisica all'impiego ☒ situazione conflitto di interessi ☒ situazione destituzione o decadenza da impieghi statali per averlo conseguito



		mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile In particolare sono previsti trattamenti di dati particolari/sensibili quali: ☒ dati relativi a invalidità ☒ dati relativi a condanne penali e reati Dettagli: il Regolamento recante norme sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi di cui al D.P.R. 09.05.1994 n. 487 e successive integrazioni e modificazioni, prevede l'obbligo di acquisire i predetti dati per la partecipazione alle selezioni di accesso ai pubblici impieghi.
	Come trattiamo i dati personali	Il trattamento dei dati avverrà tramite piattaforme informatiche centralizzate per la protocollazione (Titulus.) e applicativi locali (pc) e con modalità cartacee. I dati personali forniti saranno oggetto di operazioni di: ☒ raccolta, ☒ registrazione, ☒ organizzazione, ☒ strutturazione, ☒ conservazione, ☒ adattamento o modifica, ☒ estrazione, ☒ consultazione, ☒ uso ☒ comunicazione mediante trasmissione, ☒ diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, ☒ raffronto od interconnessione ☒ limitazione ☒ cancellazione o distruzione [] profilazione ☒ pseudonimizzazione [] ogni altra operazione applicata a dati personali
	Processo decisionale automatizzato	Il trattamento: ☒ non comporta l'attivazione di un processo decisionale automatizzato.
	Conferimento dei dati / obbligatorietà	tenuto conto delle finalità del trattamento il conferimento dei dati: è obbligatorio ed il loro mancato, parziale o inesatto conferimento potrà avere, come conseguenza, l'impossibilità alla partecipazione alla selezione.
	Trasferimento di dati ad un paese terzo	Non previsto
	Mezzi/Modalità del trattamento/Misure di sicurezza	Il trattamento sarà effettuato sia con strumenti manuali/cartacei e/o informatici e telematici per i quali sono adottate specifiche misure di sicurezza a garanzia della sicurezza, integrità e riservatezza dei dati stessi per fronteggiare rischi di distruzione, perdita, modifica, accesso, divulgazione non autorizzata: In particolare sono state adottate le seguenti misure di sicurezza: ☒ misure specifiche poste in essere per fronteggiare rischi di distruzione, perdita, modifica, accesso, divulgazione non autorizzata. ☒ Sistemi di autenticazione ☒ sistemi di autorizzazione ☒ sistemi di protezione (antivirus; firewall; antintrusione; altro) adottati per il trattamento ☒ Sicurezza anche logistica.
	Diritti dell'interessato	Contattando il Titolare del Trattamento agli indirizzi indicati, lei, in quanto interessato, ha il diritto in qualunque momento di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei medesimi dati e di conoscerne il contenuto e l'origine, verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione o l'aggiornamento, oppure la rettificazione (art. 7 del D. Lgs. n. 196/2003); potrà esercitare i diritti previsti dal GDPR come il diritto di richiedere maggiori informazioni in relazione ai contenuti della presente

**UNISS**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

		informativa (artt. 13 e 14); il diritto di accesso ai propri dati personali (art. 15); il diritto di rettifica dei dati personali inesatti e di integrazione dei dati personali incompleti (art. 16); il diritto alla cancellazione/oblio (nei casi previsti dalla normativa) (art. 17); il diritto di limitazione (art. 18); il diritto alla portabilità dei dati (nei casi previsti dalla normativa) (art. 20).
	Diritto di reclamo a una autorità di controllo	Esercitabile contattando l'Autorità Garante della Privacy www.garanteprivacy.it/



ALLEGATO "F"

CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
REGOLAMENTO (UE) 2016/679

Il sottoscritto

nato a

il

C.F.

Residente a

via

n.

Tel.

Mail

Essendo stato informato:

- ☐ dell'identità del titolare del trattamento dei dati
- ☐ dell'identità del Responsabile della protezione dei dati
- ☐ della misura, modalità con le quali il trattamento avviene
- ☐ delle finalità del trattamento cui sono destinati i dati personali
- ☐ del diritto alla revoca del consenso

Così come indicato dalle lettere a, b, c, d, e, f dell'informativa sottoscritta ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679

ACCONSENTE

ai sensi e per gli effetti dell'art. 7 e ss. del Regolamento (UE) 2016/679, con la sottoscrizione del presente modulo, al trattamento dei dati personali secondo le modalità e nei limiti di cui all'informativa allegata.

Letto, confermato e sottoscritto

_____, Li _____

Firma del dichiarante (per esteso e leggibile)



UNISS

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI SASSARI

DISEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI

Allegato "G"

**Al Dipartimento
della Funzione
Pubblica**

Ufficio per
l'Organizzazione ed il
Lavoro Pubblico
– Servizio per le
assunzioni e la mobilità
Corso Vittorio Emanuele
II, 116
00186 ROMA

**- Al Ministero
dell'Istruzione,
dell'università e della
ricerca**

Dipartimento per la
Formazione superiore e
per la ricerca
Direzione generale per lo
studente, lo sviluppo e
l'internalizzazione della
formazione superiore
Ufficio 3°
Via Michele Carcani, 61
00153 ROMA

Oggetto: **richiesta equivalenza titolo di studio ai sensi dell'art. 38 del D. Lgs
165/2001.**

Il/la sottoscritto/a

nato/a il _____ a

di cittadinanza _____ residente a

_____ CAP _____

in Via _____ Telefono



email _____

**chiede, ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 165/2001,
l'equivalenza del proprio:**

titolo di studio¹

conseguito in data: _____ rilasciato da²

_____ in data

dovendo partecipare al Concorso³:

Domanda inoltre che la relativa Determina di equivalenza venga inviata al seguente indirizzo: (per indirizzo si intende: o l'indirizzo della propria abitazione o l'indirizzo dell'Ente che bandisce il Concorso)

Data _____

Firma _____

Al Dipartimento della Funzione Pubblica e al Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della ricerca -Ufficio III^(A), devono essere inviati, **entro e non oltre la data di scadenza**

del Bando, i seguenti documenti:

- modulo compilato, obbligatoriamente, in stampatello;
- fotocopia documento di identità;
- fotocopia del bando di concorso cui si intende partecipare;
- copia autentica del titolo di studio estero (*per copia autentica si intende una fotocopia del documento originale accompagnata da una Autocertificazione ai sensi dell'Art. 46-lettera l, m,n, del D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445*);
- copia autentica tradotta e legalizzata, del piano degli studi compiuti, esami superati e relativa votazione (che viene rilasciata dall'Università);

¹ Indicare il titolo di studio

² indicare l'Istituto che ha rilasciato il titolo di studio

³ indicare il concorso a cui si intende partecipare e l'amministrazione che lo ha bandito



- copia autentica del titolo di studio estero tradotto⁴ e legalizzato⁵ con allegata dichiarazione di valore;
- copia Permesso di Soggiorno UE **soltanto** per i soggiornanti di lungo periodo (ex carta di soggiorno CE).

(A) **Indirizzi di riferimento**

- [Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento Funzione Pubblica -UOLP- Servizio Reclutamento](#)

Corso Vittorio Emanuele II, 116 – 00186 Roma **Posta certificata:**
protocollo_dfp@mailbox.governo.it

- [Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca - Ufficio 3°](#) (Diplomi di Laurea di I° e II° livello)

Via Michele Carcani, 61 - 00153 Roma - **Posta certificata: dgsinfo@postacert.istruzione.it**

⁴ Sono “traduzioni ufficiali” quelle: a) di traduttore che abbia una preesistente abilitazione, o di persona comunque competente della quale sia asseverato in Tribunale il giuramento di fedeltà del testo tradotto al testo originario; b) della Rappresentanza diplomatica o consolare del Paese in cui il documento è stato formato, operante in Italia; c) della Rappresentanza diplomatica o consolare italiana nel Paese in cui il documento è stato formato (fonte: Ministero Affari Esteri).

⁵ La legalizzazione deve essere effettuata prima che venga richiesto alla competente autorità diplomatica italiana di emettere, sul titolo stesso, la Dichiarazione di valore in loco. Invece, se il Paese che ha rilasciato il titolo ha firmato la Convenzione dell'Aia (5 ottobre 1961), bisogna apporre sul titolo di studio la cosiddetta “Postilla dell'Aia” (Aja Apostille). Il timbro con la Postilla deve essere posto sul documento prima di richiedere alla competente autorità diplomatica italiana di emettere sul titolo stesso la Dichiarazione di valore in loco. Si è esentati dall'obbligo della legalizzazione del documento di studio o della Postilla dell'Aia solo se: A) l'istituzione che ha rilasciato il titolo appartiene a uno dei Paesi che hanno firmato la Convenzione Europea di Bruxelles del 25 maggio 1987 (Belgio, Danimarca, Francia, Irlanda, Italia); B) il titolo di studio è stato rilasciato da istituzioni tedesche (cioè a seguito della Convenzione italo-tedesca sull'esenzione dalla legalizzazione degli atti pubblici).